

公投中的改革：2010 年至 2024 年

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

調整轉換率的嘗試史是一部失敗史。2010 年 3 月 7 日，選民以約百分之七十三的多數否決了將該比率從 6.8% 降至 6.4% 的方案。工會將這一方案稱為削減養老金並開展反對運動，而僱主和保險業則主張下調是精算上的必要。¹ 這次失敗表明，轉換率已經成為一種象徵：一旦公民就其投票，由法律設定的技術參數就可以被描繪成一項承諾。

此後，聯邦委員會嘗試推行一項涵蓋第一和第二支柱的全面改革。*Altersvorsorge 2020*（養老保障 2020）一攬子方案將轉換率降至 6%，同時為新領取者每月增加 70 瑞士法郎的老年和遺屬保險（AHV）養老金，並通過追加增值稅為第一支柱融資。2017 年 9 月 24 日，選民否決了該聯邦法律以及關於增值稅的憲法修正案，儘管後者獲得了微弱的人民多數，但未能獲得多數州的支持。² 這次失敗促使聯邦委員會將兩大支柱的改革分開處理。

就第二支柱而言，社會夥伴於 2019 年提出了一項妥協方案，聯邦委員會將其作為自身提案的基礎。議會對其作了相當大的改動。2023 年 3 月 17 日通過的《聯邦職業養老、遺屬和殘疾保障法》（BVG）改革最終版本，將最低轉換率降至 6%，降低了准入門檻，並以工資的百分之二十的扣除額取代固定的協調扣除額，以改善

公投中的改革：2010 年至 2024 年

兼職僱員和受僱於多個僱主人士的保障，其中許多是女性。一個過渡世代將獲得由整個制度出資的養老金補貼。³

工會發起了全民公投。2024 年 9 月 22 日，該改革被約三分之二的選民否決，所有州均以多數反對，包括巴塞爾城市州和巴塞爾鄉村州。反對聲音來自左翼，他們認為改革是削減養老金；也來自部分手工業和小企業界，他們擔心繳費增加。若干養老基金及其協會的態度同樣冷淡，因為它們已經對全部資本適用較低的轉換率，認為複雜的補償機制沒有什麼好處。⁴投票之後，最低轉換率仍為 6.8%。制度應如何應對預期壽命延長和利率變化的問題重新回到政治議程上，並在 2026 年秋季仍然懸而未決。⁵

1 註釋

1. 關於 2010 年 3 月 7 日就將最低轉換率降至 6.4% 的 BVG 修正案舉行的全民投票（約 72.7% 的選民否決），參見聯邦辦公廳的記錄。數據有待核實。
2. 關於 Altersvorsorge 2020 改革以及 2017 年 9 月 24 日就該聯邦法律和通過增值稅為 AHV 追加融資舉行的全民投票，參見聯邦辦公廳的記錄。細節有待核實。
3. 關於聯邦議會於 2023 年 3 月 17 日通過的 BVG 改革（轉換率 6.0%、降低准入門檻、20% 的協調扣除額、為十五個年齡組構成的過渡世代提供養老金補貼），參見《聯邦公報》及聯邦委員會為投票所作的說明。細節有待核實。
4. 關於 2024 年 9 月 22 日就 BVG 改革舉行的全民投票（約 67% 的選民否決）及各州結果，參見聯邦辦公廳及各州統計局的記錄。數據有待核實。

5. 關於 BVG 改革被否決後的政治討論，包括議會倡議以及聯邦委員會關於職業養老後續步驟的提案，參見聯邦社會保險局（FSIO）的通告。現狀有待核實。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/basel-reforms-at-the-ballot-box-from-2010-to-2024